Teste de Espanhol — Falsos amigos e interferências (7.º Ano)

7.º Ano | Espanhol | 20 valores

Instruções: Responde a todas as questões. Duração: 90 minutos. Cada questão vale 2 valores.

1. Falsos amigos — Liga (2 val)

a) largo ___ 1) o copo b) raro ___ 2) a livraria c) el vaso ___ 3) comprido

d) la oficina ___ 4) estranho e) la librería ___ 5) a oficina de mecânica

f) el taller ___ 6) o escritório

2. La palabra correcta — Completa (2 val)

a) Tengo trece _____. (anos do calendário) b) Mi tía está _____. (grávida)

c) El coche está en el _____. (oficina) d) Necesito un _____ de agua. (copo)

3. Traduce al español (2 val)

a) Ela está grávida. → _____ b) Comprei um livro na livraria. → _____

c) A rua é comprida. → _____ d) Isto é muito estranho. → _____

4. En contexto — Elige el sentido (2 val)

a) «una calle larga» = rua _____ (comprida / larga)

b) «la oficina del director» = _____ (oficina / escritório)

c) «un examen raro» = exame _____ (raro / estranho)

d) «la carta del restaurante» = _____ (carta / menu)

5. Lee y corrige — cinco interferencias (2 val)

Hola, me llamo Rita y tengo doce anos. Mi madre está embarazada y mi padre trabaja en una oficina de coches. Los sábados voy a la librería a buscar libros de la biblioteca. Bebo un vaso de leche y como un pan largo. Es un examen muy raro.

a) 1.ª → _____ b) 2.ª → _____ c) 3.ª → _____ d) 4.ª → _____ e) 5.ª → _____

© 2026 Estudantices

6. Portugal y España — Completa (2 val)

a) A fronteira chama-se a _____ (em espanhol, «la raya»).

b) Os dois países estão na _____ Europeia desde 1986.

c) Duas comunidades que fazem fronteira com Portugal: _____ e _____.

d) O português e o espanhol são línguas _____.

7. Verdadero o falso (2 val)

a) «Estoy embarazada» significa «estou embaraçada». → ____ b) «La biblioteca» é a livraria. → ____

c) «El rato» significa o momento. → ____ d) «Portuñol» é uma mistura de português e espanhol. → ____

8. Corrige los cuatro errores (2 val)

a) «Tengo 13 anos.» → _____ b) «Voy a la librería a buscar un libro de la biblioteca.» → _____

c) «Mi vecino es muy raro» (querendo dizer estranho) — está bem? → _____ d) «El vaso está roto.» (querendo dizer o copo) → _____

9. El sentido correcto (2 val)

a) «Es una persona muy larga» = pessoa _____ (comprida / generosa) — nota: em espanhol «largo» é comprimento

b) «Estoy avergonzada» = _____ (embaraçada / grávida)

c) «El taller de mi padre» = _____ (a oficina / o atelier de arte)

d) «La carta» num restaurante = _____ (a carta / o menu)

10. Producción escrita — 40 a 60 palabras (2 val)

Escreve um aviso para um colega português: três falsos amigos a evitar e dois conselhos para não os usar mal.

_____

_____

_____

_____

© 2026 Estudantices

Soluções — Falsos amigos e interferências

1. a)-3 b)-4 c)-1 d)-6 e)-2 f)-5

2. a) años b) embarazada c) taller d) vaso

3. a) Ella está embarazada. b) Compré un libro en la librería. c) La calle es larga. d) Esto es muy raro.

4. a) comprida b) escritório c) estranho d) menu

5. a) «doce años» b) «está avergonzada» (se queria dizer embaraçada) c) «en un taller de coches» d) «a la biblioteca a buscar libros» e) «muy difícil» (se queria dizer difícil)

6. a) raia b) União c) Galiza / Castilla y León (também Extremadura e Andalucía) d) irmãs (românicas)

7. a) F (é «estou grávida») b) F (é a biblioteca) c) V d) V

8. a) «Tengo trece años.» b) «Voy a la biblioteca a buscar un libro.» c) Sim, está correcta. d) Sim, está correcta («el vaso» é o copo).

9. a) comprida b) embaraçada (avergonzada) c) a oficina d) o menu

10. (critérios: três falsos amigos ½ · dois conselhos ½ · 40–60 palavras ½ · correcção linguística ½) Exemplo: Atenção aos falsos amigos! «Largo» significa comprido, não largo. «La librería» é a livraria, não a biblioteca. E «estoy embarazada» significa estou grávida. Lê sempre a frase completa e confirma no dicionário antes de entregar.

© 2026 Estudantices